



الرقم: > 2015/420 1  
التاريخ: 12/04/2015

المحترم  
المحترم  
المحترم  
المحترم

سعادة الأخ الفاضل / وكيل وزارة البيئة والمياه  
سعادة الأخ الفاضل / المدير العام لجهاز أبوظبي للرقابة الغذائية  
سعادة الأخ الفاضل / المدير العام للهيئة الاتحادية للجمارك  
سعادة الأخ الفاضل / مدير إدارة الأغذية والصحة بلدية دبي  
تحية طيبة وبعد،،،

**الموضوع : تحذير من استخدام المنتجات الصحية الطبيعية**  
**"Paranil" and "W.-W. Safety**  
**للشركة المصنعة (Les Herbes Pures JB Ltée)**

نود أن نلفت انتباهكم الى أن هيئة الصحة الكندية قد أصدرت تحذيرا بعدم إستخدام المنتجين المذكورين أعلاه، والتي تحتوي على نبات السرخس الذكر (male fern -Dryopteris filix-max)، والتي كانت تستخدم تقليديا للتخلص من الدودة الشريطية المعوية ، وذلك لأنها قد تتسبب في حدوث آثار جانبية خطيرة بما في ذلك تلف الكبد والعمى والوفاة.

ولمزيد من المعلومات عن المنتجين المذكورين أعلاه يرجى الاطلاع على الموقع:

<http://healthycanadians.gc.ca/recall-alert-rappel-avis/hc-sc/2015/52807a-eng.php>

يرجى إتخاذ إجراءتكم اللازمة حيال سحب المستحضرين المذكورين أعلاه من الأسواق ومنع تداولهما وإستيرادهما، في حال توفرهما لديكم، علما بأن المنتجين غير مسجلين لدى إدارة الدواء.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام و التقدير.

د. أمين حسين الأميري

وكيل الوزارة المساعد لسياسة الصحة العامة والتراخيص

صدر بديوان عام الوزارة / دبي - بتاريخ: 2015/4/ نسختة ل:



- الموقر
- .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترم ،،،
  - .. المحترمة ،،،
- معلي / وزير الصحة  
سعادة / المدير العام لهيئة الصحة - أبو ظبي  
سعادة / المدير العام لهيئة الصحة - دبي  
سعادة / وكيل وزارة الصحة  
سعادة / وكيل الوزارة المساعد لقطاع المستشفيات  
سعادة / وكيل الوزارة المساعد لقطاع المراكز والعيادات الصحية  
سعادة / مدير المكتب الطبي/وزارة شؤون الرئاسة  
سعادة / المدير التنفيذي لمدينة دبي الطبية  
سعادة / مدير إدارة سلاح الخدمات الطبية/القوات المسلحة  
سعادة / مديرة إدارة التمكين والإمتثال الصحي  
سعادة / مديرة إدارة الدواء

مدير إدارة الدواء

altw

[http://healthy Canad ians.gc.ca/recall-alert-rappel-avis/hc-sc/2015/52807a-eng.php](http://healthy Canadians.gc.ca/recall-alert-rappel-avis/hc-sc/2015/52807a-eng.php)

## **Health Canada suspends two natural health product licences due to potential serious risks of male fern**

### Issue

Health Canada has suspended the licences of two natural health products containing the ingredient male fern (*Dryopteris filix-max*), "Paranil" and "W.-W. Safety information has raised potential concerns regarding effects of the specific ingredient at higher doses, and as such consumers should stop using the affected products immediately as they may pose a serious health risk.

### Products affected

- W.-W (NPN: 80055739); 537 milligrams per day taken for 7 days
- Paranil (NPN: 80036362); 2 grams per day taken once

### Who is affected

Consumers who have purchased or used W.-W. are affected. Paranil has not been sold on the Canadian market.

### Background

Male fern was traditionally used to expel intestinal tapeworms in therapeutic doses of 1 gram to 15.5 grams. Based on current safety information, Health Canada has identified that products containing male fern at these levels may cause adverse effects including liver damage, blindness and death.

It is important to note that male fern is not used widely and has limited use in small populations of patients.

### What Health Canada is doing

Based on current safety information, Health Canada has advised the licence holders, Natures Formulae Health Products Ltd. (Paranil) and Les Herbes Pures J.B. Ltée (W.-W), of the suspensions. These products can no longer be sold on the Canadian market.

According to Natures Formulae Health Products Ltd., Paranil was never sold in Canada. Les Herbes Pures JB Ltée has agreed to stop sale and recall W.-W (limited distribution of 169 bottles). Health Canada is monitoring the recall and will inform Canadians should new information become available.

As of April 1, 2015, Health Canada had not received any adverse reaction reports associated with W.-W.